



담임목사 | 안영수 교육목사 | 임현철
 시무 장로 | 최광희 양재선 김유자 심현태
First Presbyterian Church of Fort Wayne 300 W. Wayne St. Fort Wayne IN 46802
www.firstpresfortwayne.org

2023년 9월 3일
오전 11시

인도 | 양재선 장로
설교 | 임현철 목사
반주 | 안병국 청년

나아옴 [Approach]

전 주 [The Prelude] ————— 반 주 자

개회찬송 [Opening Hymn] — 찬송가 43장 즐겁게 안식할 날 (O Day of Rest and Gladness) — 다 같 이

예배부름 [Call to Worship] ————— 교독문 40번 (시편 96편) ————— 인 도 자

인도자 : 새 노래로 여호와께 노래하라 온 땅이여 여호와께 노래할지어다
 One : sing to the Lord a new song; sing to the Lord, all the earth.
 다같이 : 여호와께 노래하여 그의 이름을 송축하며 그의 구원을 날마다 전파할지어다
All : Sing to the Lord, praise his name; proclaim his salvation day after day.
 인도자 : 그의 영광을 백성들 가운데에, 그의 기이한 행적을 만민 가운데에 선포할지어다
 One : Declare his glory among the nations, his marvelous deeds among all peoples.
 다같이 : 만국의 모든 신들은 우상들이지만 여호와께서는 하늘을 지으셨음으로다
All For all the gods of the nations are idols, but the Lord made the heavens.
 인도자 : 존귀와 위엄이 그의 앞에 있으며
 One : Splendor and majesty are before him;
 다같이 : 능력과 아름다움이 그의 성소에 있도다
All : strength and glory are in his sanctuary.
 인도자 : 아름답고 거룩한 것으로 여호와께 예배할지어다
 One : Worship the Lord in the splendor of his holiness;
 다같이 : 온 땅이여 그 앞에서 떨지어다
All : tremble before him, all the earth.
 인도자 : 하늘은 기뻐하고 땅은 즐거워하며 바다와 거기에 충만한 것이 외치고
 One : Let the heavens rejoice, let the earth be glad; let the sea resound, and all that is in it;
 다같이 : 밭과 그 가운데에 있는 모든 것은 즐거워할지로다
All : let the fields be jubilant, and everything in them.

인도자: 그 때 숲의 모든 나무들이 여호와 앞에서 즐거이 노래하리니

One : Then all the trees of the forest will sing for joy; they will sing before the Lord,

다같이 : 그가 임하시되 땅을 심판하러 임하실 것임이라

All : for he comes, he comes to judge the earth.

(다같이) : 그가 의로 세계를 심판하시며 그의 진실하심으로 백성을 심판하시리로다

(All) : He will judge the world in righteousness and the peoples in his truth.

신앙고백 [Affirmation of Faith] _____ **다 같이**

다같이: 나는 전능하신 아버지 하나님, 천지의 창조주를 믿습니다. 나는 그의 유일하신 아들, 우리 주 예수 그리스도를 믿습니다. 그는 성령으로 잉태되어 동정녀 마리아에게서 나시고, 본디오 빌라도에게 고난을 받아 십자가에 못 박혀 죽으시고, 장사된 지 사흘만에 죽은 자 가운데서 다시 살아나셨으며, 하늘에 오르시어 전능하신 아버지 하나님 우편에 앉아 계시다가, 거기로부터 살아있는 자와 죽은 자를 심판하러 오십니다. 나는 성령을 믿으며, 거룩한 공교회와 성도의 교제와 죄를 용서 받는 것과 몸의 부활과 영생을 믿습니다. 아멘.

I believe in God the Father Almighty, maker of heaven and earth; And in Jesus Christ, his only Son our Lord: who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried; the third day he rose again from the dead; he ascend into heaven, and sitteth on the right hand of God the Father Almighty; from thence he shall come to judge the quick and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy universal church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

참회의기도 [Prayer of Confession] _____ **다 같이**

용서의선언 [Assurance of Pardon] _____ **인도자**

응답찬송 [Response Hymn] — 내 손을 주께 높이 듭니다 (I raise my hands to You) _____ **다 같이**

내 손을 주께 높이 듭니다 내 찬양받으실 주님 내 맘을 주께 활짝 엽니다 내 찬양받으실 주님

I raise my hands to You, Oh Lord, my King Who is worthy to be adored

I open wide my heart to You, Oh Lord You are the one I give my praise

슬픔 대신 희락을 재대신 화관을 근심 대신 찬송을 찬송의 옷을 주셨네

Turned my mourning into joy, and changed my shame with crown Filled my heart with songs of joy

The robe of praise is now on me

평화의 인사 [Sharing Peace] _____ **다 같이**

증보기도와 주기도문 [The Lord's Prayer] _____ **윤웅철 장로**

말씀 [The Word]

성경봉독 [Scripture Reading] _____ **로마서 15:1-6** _____ **박영일 집사**

설교 [The Sermon] _____ **“너희도 서로 받으라”** _____ **임현철 목사**

성찬식 [Holy Communion] _____ **다 같이**

성찬위원 : 심현태 장로, 양재선 장로

응답 [THE THANKSGIVING]

찬양과 봉헌 [Offering and Offertory] _____ 봉헌위원 : 조정일 집사, 김현숙 집사

주 안에 우린 하나 (In Jesus, we are one)

주 안에 우린 하나 모습은 달라도 예수님 한 분만 바라네
사랑과 선행으로 서로를 격려해 따스함으로 보듬어 가리

In Jesus, we are one even if we look different we hope Jesus only

With love and good will, we encourage together We'll embrace one another

주님 우리 안에 함께하시니 형제 자매의 기쁨과 슬픔 느끼네 내 안에 있는 주님 모습 보네 그분 기뻐하시네

Jesus' in our hearts We feel our joy and sorrow together I see Jesus inside of me And He is glad

주님 우릴 통해 계획하신 일 부족한 입술로 찬양하게 하신 일

주님 우릴 통해 계획하신 일 너를 통해 하실 일 기대해

Things Jesus planned through us Praise him with our imperfect lips

Things Jesus planned through us We wait for the work He'll do through you

봉헌 기도 [Prayer of Dedication] _____ 인 도 자

교회소식 [Announcement] _____ 양재선 장로

결단의 찬양 [Doxology] _____ 나 주님의 기쁨되기 원하네 (To be pleasing You) _____ 다 같 이

1절 : 나 주님의 기쁨 되기 원하네 내 마음을 새롭게 하소서

새 부대가 되게 하여 주사 주님의 빛 비추게 하소서

Lord, I want to live my life to please you I bring my heart before you to remold

Make me a vessel fit for honor That I might shine for you as sparkling gold

2절 겸손히 내 마음 드립니다 나의 모든 것 받으소서

나의 맘 깨끗케 씻어주사 주의 길로 향하게 하소서

Lord, I want to live my life to please you I bring my heart before you to remold

Purify my heart and make me holy That I might walk the way that's pleasing you

후렴 : 내가 원하는 한 가지 주님의 기쁨이 되는 것(X2)

To be pleasing you, pleasing you This is all I really want to do (x2)

축도 및 폐회 [Benediction and Postlude] _____ 안영수 목사

오늘의 말씀 (로마서 Romans 15: 1-6)

1 믿음이 강한 우리는 믿음이 약한 사람들의 약점을 돌보아 주어야 합니다. 우리는 자기에게 좋을 대로만 해서 는 안 됩니다. 2 우리는 저마다 자기 이웃의 마음에 들게 행동하면서, 유익을 주고 덕을 세워야 합니다. 3 그리스도께서도 자기에게 좋을 대로만 하지 않으셨습니다. 성경에 기록하기를 "주님을 비방하는 자들의 비방이 내게 떨어졌다" 한 것과 같습니다. 4 무엇이든지 전에 기록한 것은, 우리에게 교훈을 주려고 한 것이며, 성경이 주는 인내와 위로로써, 우리로 하여금 소망을 가지게 하려고 한 것입니다. 5 인내심과 위로를 주시는 하나님께서, 여러분이 그리스도 예수를 본받아 같은 생각을 품게 하시고, 6 한 마음과 한 입으로 하나님 곧 우리 주 예수 그리스도의 아버지께 영광을 돌리게 해주시기를 빕니다.

1 We who are strong ought to put up with the failings of the weak, and not to please ourselves. 2 Each of us must please our neighbor for the good purpose of building up the neighbor. 3 For Christ did not please himself; but, as it is written, "The insults of those who insult you have fallen on me." 4 For whatever was written in former days was written for our instruction, so that by steadfastness and by the encouragement of the scriptures we might have hope. 5 May the God of steadfastness and encouragement grant you to live in harmony with one another, in accordance with Christ Jesus, 6 so that together you may with one voice glorify the God and Father of our Lord Jesus Christ.

알 리 는 말 씀 (Announcements)

1. 감사

◇ 예배와 친교, 예배 안내를 위해 수고해 주시는 모든 봉사자들에게 감사드립니다.

2. 오늘 예배 안내

◇ 오늘 예배 시간에는 성찬식이 있습니다. 미리 기억하고 준비하여 주세요.

◇ 오늘 점심 친교 이후에 친교국 회의가 있습니다.

3. 다음 주일(9/10) 예배 안내

◇ 다음 주일은 웰컴 선데이 행사가 있습니다. 여름 휴가를 마치고, 온 교인들이 함께 식사하며 교제하는 주일입니다. 다음 주는 한인 회중 예배를 드린 후 맥케이 홀로 이동하여 미국 회중들과 함께 점심 친교를 갖겠습니다.

◇ 다음 주일은 사랑의 바구니 선교헌금 주일입니다. 이 날 드러지는 사랑의 바구니 헌금은 하와이 마우이 섬의 화재 피해복구를 위한 특별 헌금으로 사용됩니다. 이 헌금에 참여하기 원하시는 분은 체크의 메모칸에 "Fund for Hawaii"이라고 적어 주세요.

4. 아래의 내용을 참조하여 주세요.

◇ 주일 설교가 영어로 번역되어 제공되고 있습니다. 필요하신 분은 한 부씩 가져가세요.

◇ 매주 주일 오전 10시부터 요크룸에서 Coffee Break 모임이 진행되고 있습니다. 많이 참여하여 주세요.

◇ 중보기도 요청: 1) 건강으로 기도가 필요한 성도들을 위하여 2) 2024년도 예산안 계획을 위하여 3) Korean Festival, 전교인 야외예배가 풍성한 행사가 될 수 있도록 기도해주세요.

◇ 강단 꽃 봉헌: 9/3 김유자 장로, 9/10 김신화 집사, 9/24 류주현 집사

5. 아래의 일정을 참조하여 주세요.

◇ **9월 9일(토요일)**: 오후 12시-5시 30분, Allen County Public Library에서 Korean Festival이 개최됩니다.

물질로 또는 행사의 자원 봉사로 도움을 주기 원하시는 분은 목회자 또는 심현태 장로님께 문의하여 주세요.

◇ **9월 17일(주일)**: 포트웨인 걸스카웃 리트릿 센터인 캠프 맥밀런 (17107 Griffin Rd, Huntertown, IN 46747)에서 전교인 야외예배가 개최됩니다. 식사 인원 파악을 위해 참가 신청을 받고 있습니다. 참석하기를 원하시는 분, 초청대상자가 있으신 분은 친교실 게시판에 부착된 사인업 시트에 표시하여 주세요.

◇ **9월 19일(화)**: 저녁 6시 30분, 9월 정기 당회가 있습니다.

9월 예배 봉사자

날짜	기도	성경봉독	촛불점화
9/10	김유자	조정일	조정일, 김현숙
9/17	앤	류주현	조정일, 김현숙
9/24	임진아	박재희	조정일, 김현숙
